

Translations
English to Dari & Pashto

| (انگلیسی) English Language | (دري) Dari لسان | (پښتو) Pashto ژبه |
|--|---|---|
| 1. Do you speak English? 2. No, I speak Farsi/Pashto/Urdu | 1. آیا شما انگلیسی صحبت کرده میتوانید؟ 2. نخیر من به زبان های فارسی، پشتو و اردو صحبت کرده میتوانم. | 1. آیا تاسو انگلیسی خبری کولای شی؟ 2. نه زه فارسی، پښتو او اردو خبري کولای شم. |
| Healthcare | مسائل طبي | طبي مسائل |
| 1. I have been vomiting. 2. I feel dizzy. 3. I can eat. 4. I can't sleep. 5. I fell. 6. I had an accident. 7. I feel worse. 8. I feel better. 9. Do you have diabetes? 10. I have diabetes. 11. Do you have asthma? 12. Yes I have asthma. 13. No I do not have asthma. 14. I am pregnant. 15. How many children do you have? 16. I have one child. 17. I have two/three/four children. 18. I have a cold / cough / headache / pain / fever / allergy / infection / rash / back ache / diarrhea / hepatitis / indigestion / influenza / heat condition / stomach ache / fracture / toothache. 19. I am allergic to _____ | 1. من استفراق کردم. 2. من احساس سرچرخی مینمایم. 3. من میتوانم خوراک نمایم. 4. من نمیتوانم بخوابم. 5. من افتادم. 6. من بدتر احساس مینمایم. 7. من خوب احساس مینمایم. 8. آیا شما مرض شکر دارید؟ 9. بلی من مرض شکر دارم. 10. آیا شما مرض نفس تنگی دارید؟ 11. بلی من مرض نفس تنگی دارم. 12. نخیر من مرض نفس تنگی ندارم. 13. من حمل دارم. 14. شما چند طفل دارید؟ 15. من یک طفل دارم. 16. من ۲/۳/۴ طفل دارم؟ 17. من ریزش / سرفه / سردردی / درد / تب / حساسیت / مکروب / خارش وجود / کمردرد / اسهال / زردی / بد هضمی / انفلونزیا / درد معده / کنسر / درد دندان درام. 18. من در مقابل ----- حساسیت دارم. | 1. ما کانگی وکړی. 2. زه سرچرخی احساس کوم. 3. زه خوراک کولای شم. 4. زه خوب نه شم کولای. 5. زه ولویدم. 6. زه بدتر احساس کوم. 7. زه ښه احساس کوم. 8. آیا تاسو د شکر ناروغی لری؟ 9. زه شکر لرم. 10. آیا تاسو د نفس تنگی لری؟ 11. هو زه نفس تنگی لرم. 12. نه زه نفس تنگی نه لرم. 13. زه حامله داره یم. 14. تاسو څوماشومان لری؟ 15. زه یوماشوم لرم. 16. زه دوه / دري / څلور ماشومان لرم. 17. زه ریزش / توخی / سردردی / درد / تبه / حساسیت / مکروب / د وجود خارخت / د ملادرد / اسهال / ژیری / بد هضمی / انفلونزیا د معدی درد / دهیوکی ماتوالی / د غاښ درد لرم. 18. زه د _____ سره حساسیت لرم. |
| Directions | طرف يا مسیر | لیار، مسیر یا طرف |
| 1. Where is ____? 2. The academy 3. The airport 4. A bank 5. The Masjid 6. The city center | 1. موقعیت ----- در کجا میباشد؟ 2. اکادمی / انستیتوت 3. میدان هوای 4. بانک | 1. _____ چیرته دی؟ 2. اکادمی / انستیتوت 3. هوای ډگر 4. بانک 5. جومات |

Translations
English to Dari & Pashto

| | | |
|---|--|---|
| <p>telephone?</p> <p>6. Does the phone work?</p> <p>7. Get help quickly!</p> <p>8. Call the police</p> <p>9. I'll call the police</p> <p>10. Is there a doctor near here?</p> <p>11. Call a doctor!</p> <p>12. Call an ambulance/911!</p> <p>13. I'll get medical help!</p> <p>14. Where is the doctor?</p> <p>15. Is there a doctor?</p> <p>16. Where is the hospital?</p> <p>17. Where is the pharmacy?</p> <p>18. Where is the dentist?</p> <p>19. Where is the police station?</p> <p>20. Take me to a doctor.</p> <p>21. There has been an accident.</p> <p>22. Is anyone hurt?</p> <p>23. This person is hurt.</p> <p>24. Where are the people's injuries?</p> <p>25. Don't move.</p> <p>26. Go away!</p> <p>27. Stand back.</p> <p>28. I am lost.</p> <p>29. I am ill.</p> <p>30. I have been robbed.</p> <p>31. Thief!</p> <p>32. My _____ has been stolen.</p> <p>33. I have lost _____.</p> | <p>استفاده نمایم؟</p> <p>5. نزدیکترین تلفون کجا می باشد؟</p> <p>6. آیا تلفون کار مینماید؟</p> <p>7. عاجل استاده شو!</p> <p>8. به پولیس تلفون نماید.</p> <p>9. من به پولیس تلفون مینمایم.</p> <p>10. به داکتر تلفون نماید.</p> <p>11. آیا کدام داکتریه اینجا نزدیک نمیشد؟</p> <p>12. به داکتر تلفون نماید.</p> <p>13. به امبولانس/۹۱۱ تلفون نماید؟</p> <p>14. من شاید کمک طبی به دست آورم!</p> <p>15. داکتر کجا است؟</p> <p>16. آیا در اینجا کدام داکتری است؟</p> <p>17. شفاخانه کجا است؟</p> <p>18. دواخانه کجا است؟</p> <p>19. داکتر دندان کجا است؟</p> <p>20. حوزه پولیس کجا است؟</p> <p>21. من را به داکتر ببرید.</p> <p>22. در آنجا تصادم واقع گردید.</p> <p>23. آیا کدام نفر زخمی است؟</p> <p>24. این نفر زخمی است.</p> <p>25. افراد زخمی دیگر کجا میباشند؟</p> <p>26. حرکت نکو.</p> <p>27. پشت سر استاد شو.</p> <p>28. من راه را گم کره ام.</p> <p>29. من مریض هستم.</p> <p>30. از خانه من دزدی شده است.</p> <p>31. دزد!</p> <p>32. من دزدی گردیده است.</p> <p>33. من را گم کرده ام.</p> | <p>4. آیا کولای شم ستاسی د تلفون نه گتیه واخلم؟</p> <p>5. تر ټولو نژدی تلفون چیرته دی؟</p> <p>6. آیا تلفون کار کوی؟</p> <p>7. ژر ودربیره!</p> <p>8. پولیس ته تلفون وکړی؟</p> <p>9. زه به پولیس ته تلفون وکړم.</p> <p>10. ډاکټر ته تلفون وکړی.</p> <p>11. آیا دلته کوم ډاکټر نژدی نشته؟</p> <p>12. ډاکټر ته تلفون وکړی؟</p> <p>13. امبولانس/۹۱۱ ته تلفون وکړی؟</p> <p>14. زه شاید طبی مرستی لاسته روارم!</p> <p>15. ډاکټر چیرته دی؟</p> <p>16. آیا دلته کوم ډاکټر شته؟</p> <p>17. روغتون چیرته دی؟</p> <p>18. درملتون چیرته دی؟</p> <p>19. د غاښونو ډاکټر چیرته دی؟</p> <p>20. د پولیسو تهنه چیرته ده؟</p> <p>21. ما ډاکټر ته ورسوی.</p> <p>22. هلته د گارو ټکر وشو.</p> <p>23. آیا څوک په کی ژوبل شوی دی؟</p> <p>24. دا کس ژوبل دی.</p> <p>25. نو ژوبل کسان چیرته دی؟</p> <p>26. حرکت مه کوه.</p> <p>27. شاته ودربیره.</p> <p>28. زه ورک شوی یم.</p> <p>29. زه ناروغ یم.</p> <p>30. زما څخه غلا شوی ده.</p> <p>31. غل!</p> <p>32. زما غلا شوی دی.</p> <p>33. زما نه ورک شوی دی.</p> |
| <p>Healthcare - In a hospital or clinic</p> <p>1. What's the trouble?</p> <p>2. I am sick.</p> <p>3. My companion is sick.</p> <p>4. May I see a female doctor?</p> <p>5. I have medical insurance.</p> <p>6. Please take off your shirt.</p> <p>7. Please take off your clothes.</p> | <p>شفاخان یا کلنیک</p> <p>1. مشکل چی است؟</p> <p>2. من مریض هستم.</p> <p>3. دوستم مریض است.</p> <p>4. آیا میتوانم داکتر زن را ببینم؟</p> <p>5. من بیمه صحتی دارم.</p> | <p>روغتون یا کلنیک</p> <p>1. ستونزه څه ده؟</p> <p>2. زه ناروغ یم.</p> <p>3. زما ملگری ناروغ دی.</p> <p>4. آیا کولای شم بنځینه ډاکټره ووبینم؟</p> <p>5. زه صحتی بیمه لرم.</p> |

Translations
English to Dari & Pashto

| | | |
|---|---|--|
| <p>8. What's the problem? 9. How long have you had this problem? 10. How long have you been feeling sick? 11. Have you been ill before? 12. How many times? 13. Where does it hurt? 14. It hurts here. 15. Where? 16. Here. 17. That hurts. 18. For how many days?</p> <p>1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30</p> | <p>6. پيراهن را تان را بکشيد. 7. لباس های تانرا بکشيد. 8. چه مشکل داريد؟ 9. از چه مدت اين مشکل را داريد؟ 10. از چه مدت شما مريض هستيد؟ 11. آيا شما قبلاً هم مريض شده ايد؟ 12. چند بار؟ 13. کجا درد ميکند؟ 14. اينجا درد ميکند. 15. کجا؟ 16. اينجا 17. اين درد ميکند 18. براي چند روز؟</p> | <p>6. خپل کقميس وباسی. 7. خپلی جامی وباسی. 8. تاسی څه ستونزه لری؟ 9. د کوم مودی نه دا ستونزه لری؟ 10. څومره وقت کیری چی تاسی ناروغ یاستی؟ 11. آيا تاسی مخکی هم ناورغ وی؟ 12. څو ځلی؟ 13. کوم ځای دی خوریری؟ 14. دا ځای خوریری. 15. کوم ځای؟ 16. دا ځای. 17. دا درد کوی. 18. له څو ورځو راهیسی؟</p> |
| | <p>۱،۲،۳،۴،۵،۶،۷،۸،۹،۱۰،۱۱،۱۲،۱۳،۱۴،۱۵،۱۶ ۱۷،۱۸،۱۹،۲۰،۲۱،۲۲،۲۳،۲۴،۲۵،۲۶،۲۷ ۲۹،۳۰</p> | <p>۱،۲،۳،۴،۵،۶،۷،۸،۹،۱۰،۱۱،۱۲،۱۳،۱۴،۱۵،۱۶ ۱۷،۱۸،۱۹،۲۰،۲۱،۲۲،۲۳،۲۴،۲۵،۲۶،۲۷ ۲۹،۳۰</p> |
| Relief Aid | کمک | مرسته |
| <p>1. Help! 2. CAN YOU HELP ME? 3. Do you speak English? 4. Who is in charge? 5. I need to talk to him. 6. How many people live in here?</p> | <p>1. کمک! 2. آيا به من کمک مي‌توانيد؟ 3. آيا شما انگلیسی صحبت کرده مي‌توانيد؟ 4. شخص مسؤل کیست؟ 5. من بايد با او صحبت نمايم. 6. چند نفر در اينجا زنده گی مينمايند؟</p> | <p>1. مرسته! 2. آيا ما سره مرسته کولای شی؟ 3. آيا تاسی انگلیسی خبری کولای شی؟ 4. مسؤل کس څوک دی؟ 5. زه بايد هغی سره خبری وکړم. 6. څو نفره دلته اوسیری؟</p> |
| After-shock | بعد از شوک | وروسته د شوک نه |
| <p>1. Is there anyone injured? 2. Is there anyone trapped? 3. How many survivors are there? 4. Where? 5. How many are missing? 6. Who? 7. What are their names? 8. Keep quiet! 9. Can you hear a sound? 10. I can hear a sound.</p> | <p>1. آيا کسی زخمی شده است؟ 2. کسی گرفتار شده است؟ 3. چند نفر زنده هستند؟ 4. کجا؟ 5. چند نفر مفقود اند؟ 6. کی؟ 7. نام های ايشان چيست؟ 8. خاموش باشيد! 9. آيا صدای را ميشنوید؟ 10. من صدای را ميشنوم.</p> | <p>1. آيا څوک ژوبل شوی دی؟ 2. څوک نیول شوی دی؟ 3. څو کسه ژوندي دی؟ 4. چيرته؟ 5. څو کسه نادرکه دی؟ 6. څوک؟ 7. د هغوی نومونه څه دی؟ 8. چپ شی! 9. آيا تاسی کوم آواز اوری؟ 10. زه يو آواز اورم.</p> |